

## **Allgemeine Verkaufsbedingungen der Project Materials GmbH**

### **§ 1 Anwendungsbereich**

(1) Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für sämtliche gegenwärtigen und zukünftigen Geschäfte und Verträge, bei denen die Project Materials GmbH, Düsseldorf (nachfolgend „Project Materials“) Verkäufer oder Auftragnehmer ist. Durch die Auftragserteilung erklärt der Auftraggeber sein Einverständnis mit diesen Verkaufsbedingungen.

(2) Abweichende Bedingungen des Auftraggebers gelten nur, wenn Project Materials diesen ausdrücklich schriftlich zugestimmt hat. Im Übrigen wird solchen Bedingungen des Auftraggebers ausdrücklich widersprochen.

### **§ 2 Vertragsabschluss**

(1) Sämtliche Angebote von Project Materials sind, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind, freibleibend. Bestellungen des Auftraggebers werden erst durch eine schriftliche Auftragsbestätigung durch Project Materials wirksam. Die Auftragsbestätigung kann auch in Form einer Rechnung oder eines Lieferscheins erfolgen.

(2) Vertragsabschlüsse und sonstige Vereinbarungen zwischen Project Materials und dem Auftraggeber bedürfen der Schriftform. Mündliche Nebenabreden sind nur wirksam, wenn sie von Project Materials schriftlich bestätigt worden sind.

(3) Soweit Project Materials für die Ware bestimmte Maße, Gewichte und sonstige Produkteigenschaften angibt, handelt es sich um Näherungswerte. Abweichungen hiervon sind im Rahmen der anwendbaren Normen und im Rahmen des Zumutbaren möglich.

### **§ 3 Lieferung**

(1) Soweit nicht anders vereinbart, hat Project Materials die Ware ab einem von Project Materials zu spezifizierenden Lager zur Verfügung zu stellen (EXW gemäß INCOTERMS 2010).

(2) Liefertermine und -fristen sind unverbindlich, soweit sie nicht von Project Materials ausdrücklich schriftlich als verbindlich bestätigt worden sind. Lieferfristen beginnen mit dem Datum der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor Klärung aller für den Auftrag relevanten Einzelheiten und der Beibringung gegebenenfalls erforderlicher Bescheinigungen durch den Auftraggeber. Project Materials wird sich bemühen, die Lieferfristen einzuhalten.

## **General Terms and Conditions of Sale of Project Materials GmbH**

### **§ 1 Area of Application**

(1) These terms and conditions of purchase shall apply to all existing and future business transactions and contracts in which Project Materials GmbH, Düsseldorf (hereinafter referred to as: “Project Materials”) is the seller or supplier. In placing an order, the ordering party agrees to these terms and conditions of sale.

(2) Terms and conditions of the ordering party deviating from these terms and conditions shall only apply if expressly accepted by Project Materials in writing. In all other cases such terms and conditions of the ordering party are expressly rejected.

### **§ 2 Conclusion of contract**

(1) All offers by Project Materials are non-binding as long as these are not specifically marked binding. Orders from the ordering party only become effective on receipt of written confirmation from Project Materials. An order confirmation may also be issued in the form of an invoice or a delivery note.

(2) Contract conclusions and other agreements between Project Materials and the ordering party must be in writing. Any verbal agreements are only valid when such are confirmed in writing by Project Materials.

(3) When Project Materials provides specific weights, measurements and/or other product properties for the goods these are approximate values. Deviations thereto are admissible under the applicable norms and within reasonability.

### **§ 3 Delivery**

(1) Unless otherwise agreed, Project Materials shall make the goods available at a warehouse specified by Project Materials (EXW in accordance with INCOTERMS 2010).

(2) Delivery dates and deadlines are not binding unless confirmed by Project Materials in writing to be binding. Delivery deadlines commence on the date of the order confirmation, however, not before all relevant details pertaining to the order have been clarified and the ordering party has produced any necessary documents. Project Materials will endeavour to meet delivery deadlines.

(3) Die Gefahr geht spätestens mit der Absendung der Waren auf den Auftraggeber über, und zwar auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder Project Materials noch andere Leistungen, beispielsweise die Versendung oder den Transport der Ware, übernommen hat. Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die der Auftraggeber zu vertreten hat, gehen die Gefahr und die Lagerkosten bereits am Tag der Versandbereitschaft auf den Auftraggeber über. Auf schriftlichen Wunsch des Auftraggebers wird Project Materials die Ware in diesem Fall auf Kosten des Auftraggebers versichern.

(4) Project Materials ist im Rahmen der Zumutbarkeit für den Auftraggeber zu Teilleistungen berechtigt.

(5) Soweit nicht anders vereinbart, ist Project Materials lediglich verpflichtet, die Lieferung frei von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten Dritter im Land des Lieferorts zu erbringen.

(6) Der Auftraggeber wird die Verpackung in eigener Verantwortung und auf eigene Kosten einer stofflichen Verwertung gemäß § 5 Abs. 3 und § 6 des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes (Krw-/AbfG) zuführen. Ansprüche gegen Project Materials bestehen insoweit nicht.

#### **§ 4**

#### **Preise und Zahlungsbedingungen**

(1) An die bestätigten Preise ist Project Materials drei Monate ab Vertragsschluss gebunden. Für Lieferungen nach diesem Zeitpunkt ist Project Materials berechtigt, die Preise zu erhöhen, wenn und soweit sich die Einkaufspreise oder Herstellungskosten seit der letzten Preisfestlegung (durch einen Anstieg der Material-, Lohn- oder Verwaltungskosten oder durch Devisenkursänderungen) erhöht haben. Sollte die Preiserhöhung mehr als 10 % ausmachen, ist der Auftraggeber berechtigt, für noch nicht erbrachte Leistungen vom Vertrag zurückzutreten.

(2) Die Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer in der am Tag der Rechnungsstellung gesetzlich vorgeschriebenen Höhe. Der Rechnungsbetrag ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsstellung fällig.

(3) Die Zahlung mit Wechseln oder Schecks erfolgt stets nur erfüllungshalber. Ihre Annahme ist nicht als Stundung des Kaufpreises anzusehen. Eine Haftung des Auftragnehmers für rechtzeitige Vorzeigung, Protestierung, Benachrichtigung oder Zurückleitung bei Nichteinlösung ist ausgeschlossen.

(4) Die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten oder die Aufrechnung gegen Ansprüche von Project Materials ist nur aufgrund eines rechtskräftig festgestellten oder unstreitigen Gegenanspruchs möglich.

(3) The risk shall be passed to the ordering party with dispatch of the goods at the latest, also if partial deliveries are made or Project Materials has undertaken other services, e.g. forwarding expenses or transport of the goods. If shipment is delayed due to circumstances attributable to the ordering party, the risk and warehousing costs shall pass to the ordering party as of the date of notification of readiness for shipment. At the ordering party's written request, Project Materials shall insure the goods at the ordering party's expense.

(4) Project Materials is entitled to partial deliveries as far as this is reasonable for the ordering party to accept.

(5) Unless otherwise agreed, Project Materials is only obliged to supply the goods free from third party industrial property rights and copyrights within the country of destination.

(6) The ordering party will deliver the packaging for recycling at his own responsibility and cost in accordance with Sec. 5 Para. 3 and Sec. 6 des German Waste Management and Recycling Act (Krw-/AbfG). Respective claims against Project Materials are excluded.

#### **§ 4**

#### **Prices and terms of payment**

(1) Project Materials is bound by the confirmed prices for three months after conclusion of the contract. For deliveries beyond three months, Project Materials is entitled to increase the prices in line with the increase in purchase prices and/or manufacturing cost since the price was last fixed (as a result of increases in materials, wages and administration costs or exchange rate changes). Should the price increase be in excess of 10%, the ordering party is entitled to withdraw from the contract for performances not yet fulfilled.

(2) Prices do not include VAT in the statutory amount applicable on the invoice date. The invoice amount is due for payment within 30 days of invoice.

(3) Payment by bills of exchange and cheques are only accepted on account of performance. Acceptance of such is not to be considered as deferment of payment of the purchase price. The supplier cannot be held responsible for prompt presentation, protest, notification and return of the bill of exchange in the event of non-remittance.

(4) The assertion of any rights of retention or offsetting of sums against claims of Project Materials is only possible subject to a legally recognised or indisputable counterclaim.

(5) Im Falle eines Zahlungsverzuges des Auftraggebers werden sämtliche übrigen Forderungen von Project Materials sofort fällig. In diesen Fällen ist Project Materials berechtigt, für weitere Lieferungen Barzahlung im Voraus zu verlangen sowie alle umlaufenden Akzepte, Wechsel und Schecks sofort aus dem Verkehr zu ziehen. Hierdurch entstehende Kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers.

(6) Der Auftraggeber ist nicht berechtigt, Forderungen gegen Project Materials auf Dritte zu übertragen. Der Auftraggeber hat Project Materials unverzüglich mitzuteilen, wenn eine Forderung gegen Project Materials durch einen Dritten gepfändet wird.

#### **§ 5 Rücktrittsrechte**

(1) Project Materials ist zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn Project Materials trotz rechtzeitig abgeschlossener Deckungsgeschäfte nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig selbst beliefert wird und anderweitige Deckungskäufe unzumutbar oder fehlgeschlagen sind. Das Gleiche gilt, wenn Project Materials infolge höherer Gewalt nicht zur rechtzeitigen Lieferung in der Lage ist.

(2) Project Materials ist weiterhin zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn der Auftraggeber mit der Erfüllung von Verpflichtungen gegenüber Project Materials in Verzug gerät, bei ihm Wechsel oder Schecks zu Protest gehen oder während der Vertragsdauer in den Verhältnissen des Auftraggebers nachteilige Änderungen eintreten, die jeweils die Erfüllung der Pflichten des Auftraggebers aus dem Geschäft in der Weise, wie dies ein ordentlicher Kaufmann tun würde, nicht mehr erwarten lassen.

(3) Sonstige gesetzliche Ansprüche und Rechte von Project Materials bleiben unberührt.

#### **§ 6 Gewährleistung**

(1) Der Auftraggeber hat die Ware unverzüglich nach Empfang zu untersuchen und wenn sich ein Mangel zeigt, uns unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Andernfalls gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, es handelt sich um einen Mangel, der bei ordnungsgemäßer Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein Mangel, so muss der Abnehmer diesen unverzüglich nach der Entdeckung anzeigen.

(2) Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen durch den Auftraggeber wegen unwesentlicher Mängel ist ausgeschlossen.

(3) Die zu liefernde Menge wird durch Wiegen bestimmt, sofern es sich bei den Lieferprodukten um Massenprodukte oder Schüttwaren handelt. Sollten hierdurch geringfügige Mehr- oder Minderlieferungen auftreten, ist dies unerheblich. Dem Auftraggeber entstehen hieraus keine Rechte. Bei Sonderanfertigungen behält Project Materials sich das Recht vor, eine Mehr- oder Minderlieferung von bis zu 10 % der bestellten Menge vorzunehmen.

(5) In the event of default of payment on the part of the ordering party, all remaining outstanding accounts for Project Materials become due immediately. In such instances, Project Materials is entitled to request advance payment in cash for any further deliveries and also to withdraw all outstanding acceptances bills, bills of exchange and cheques from circulation. Any resultant costs shall be charged to the ordering party.

(6) The ordering party is not entitled to assign receivables of Project Materials to third parties. The Ordering party shall inform Project Materials without delay if receivables for Project Materials are being seized by a third party.

#### **§ 5 Rights of withdrawal**

(1) Project Materials is entitled to withdraw from the contract if - in spite of covering transactions completed on time - Project Materials is itself not supplied or not supplied correctly or in due time, and if other covering purchases are unreasonable or have failed. The same applies if Project Materials is not in a position to deliver timely as a result of force majeure.

(2) Project Materials is also entitled to withdraw from the contract if the ordering party is in default in fulfilling obligations towards Project Materials, if their bills of exchange or cheques are protested or if during the contract period negative changes occur in the circumstances of the ordering party, which no longer allow them to fulfil their obligations arising from the business relationship in the manner of responsible businessmen.

(3) Project Material's other statutory rights remain unaffected.

#### **§ 6 Warranty**

(1) The ordering party shall inspect the goods without delay upon delivery and if a defect is discovered shall notify Project Materials immediately in writing. Otherwise, the goods are deemed to be approved, unless the defect is a defect which is not recognisable during the course of proper inspection. If a defect becomes apparent at a later date, the customer must report this without delay after the discovery is made.

(2) The assertion by the ordering party of warranty claims for minor defects is excluded.

(3) If the delivery products are mass-produced products (mass products) or bulk materials, the quantities to be delivered will be determined by weighing. If slight excess or short deliveries occur as a result of this, these are negligible. No rights accrue to the ordering party as a result of this. For custom-made goods, Project Materials reserves the right to deliver with an excess or shortage of up to 10 % of the ordered quantity.

(4) Hat Project Materials eine Teilleistung bewirkt, so kann der Auftraggeber vom ganzen Vertrag nur zurücktreten, wenn er an der Teilleistung kein Interesse mehr hat. Bei Sukzessivlieferungsverträgen beschränken sich die Rechte des Auftraggebers auf die jeweilige Teillieferung.

(5) Gewährleistungsansprüche gegen Project Materials bestehen nicht in Fällen fehlerhafter Montage, Inbetriebnahme oder Benutzung durch den Auftraggeber oder durch Dritte sowie natürlicher Abnutzung.

(6) Alle gegen Project Materials gerichteten Gewährleistungsansprüche verjähren zwölf Monate nach dem gesetzlichen Gewährleistungsbeginn, es sei denn, dass das Produkthaftungsgesetz oder andere Gesetze, insbesondere §§ 438 Abs. 1 Nr. 2, 479 Abs. 1 oder 634a Abs. 1 Nr. 2 BGB, längere Verjährungsfristen vorschreiben.

(4) If Project Materials has rendered a partial performance, the ordering party can only withdraw from the entire contract if they are no longer interested in a partial performance. In the case of multiple delivery contracts (apportioned contracts), the rights of the ordering party are limited to the respective partial delivery.

(5) Guarantee claims against Project Materials do not exist in the event of faulty installation, operation or use by the ordering party or by third parties as well as natural wear and tear.

(6) All guarantee claims directed against Project Materials shall expire twelve months after the start of the warranty period, unless the product liability act and other laws in particular Sec. 438 Para. 1 No. 2, 479 Para. 1 or 634a Para. 1 No. 2 BGB, stipulate a longer mandatory limitation period.

### **§ 7 Haftung**

(1) Project Materials haftet für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Project Materials oder einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von Project Materials beruhen.

(2) Für sonstige Schäden haftet Project Materials, sofern sie auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung von Project Materials oder einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von Project Materials beruhen.

(3) Im Übrigen haftet Project Materials nur für die vorsätzliche oder fahrlässige Verletzung besonders wesentlicher Vertragspflichten (Kardinalpflichten), jedoch begrenzt auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden, sowie im Falle einer gesetzlich zwingend vorgeschriebenen Haftung (etwa nach dem Produkthaftungsgesetz oder § 478 BGB).

### **§ 8 Eigentumsvorbehalt**

(1) Project Materials behält sich an sämtlichen von ihr gelieferten Waren das Eigentum vor, bis der Auftraggeber sämtliche, auch künftige Forderungen aus der Geschäftsverbindung bezahlt hat. Dies gilt auch dann, wenn einzelne Forderungen von Project Materials in eine laufende Rechnung genommen werden und der Saldo gezogen ist (erweiterter Eigentumsvorbehalt). Der Auftraggeber ist verpflichtet, die Ware gegen alle üblichen Risiken, insbesondere Feuer, Einbruch und Wassergefahren angemessen zu versichern. Der Auftraggeber ist weiterhin verpflichtet, die Ware pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Der Auftraggeber verpflichtet sich, gegebenenfalls entstehende Versicherungsansprüche an Project Materials abzutreten.

### **§ 7 Liability**

(1) Project Materials shall be liable for damages resulting from the injury of life, the body or health that are based on the wilful or negligent breach of duty on the part of Project Materials or the wilful or negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of Project Materials.

(2) For other damages, Project Materials is liable if damages are based on the wilful or grossly negligent breach of duty on the part of Project Materials or on the wilful or grossly negligent breach of duty by a legal representative or a vicarious agent of Project Materials.

(3) Project Materials otherwise is only liable for the wilful or negligent breach of fundamental contractual obligations (cardinal obligations) however limited to typical, foreseeable losses or damages, as well as mandatory statutory liability (for instance in accordance with the Product Liability Act or Sec. 478 BGB).

### **§ 8 Retention of title**

(1) Project Materials retains the title to all goods supplied by them, until the ordering party has settled all claims, also future claims, arising from the business relationship. This shall also apply if individual claims by Project Materials have been consolidated in an open account and the balance has been drawn (expanded retention of title). The ordering party is obliged to insure the goods appropriately against all usual risks, in particular fire, burglary and water damages. Furthermore, the ordering party is obliged to handle and store the goods with due care. The ordering party is obliged to assign any potential insurance claims to Project Materials.

(2) Der Auftraggeber ist berechtigt, die Ware im Rahmen eines ordentlichen Geschäftsbetriebes weiter zu veräußern. Wird der Verkaufspreis von den Abnehmern des Auftraggebers nicht sogleich gezahlt, hat der Auftraggeber sich das Eigentum zu den gleichen Bedingungen wie vorstehend vorzubehalten (nachgeschalteter Eigentumsvorbehalt). Die Weiterveräußerung darf weder im Rahmen eines Kontokorrentverhältnisses erfolgen noch darf der Auftraggeber mit dem Abnehmer die Abtretbarkeit der Forderungen aus der Weiterveräußerung ausschließen.

(3) Der Auftraggeber tritt bereits jetzt die ihm aus dem Weiterverkauf zustehenden Kaufpreisforderungen an den Verkäufer ab (verlängerter Eigentumsvorbehalt). Im Falle des Weiterverkaufs zusammen mit Waren Dritter gilt diese Abtretung in Höhe des Wertes der Ware von Project Materials zum Zeitpunkt der Weiterveräußerung. Der Auftraggeber bleibt vorläufig zur Einziehung der Forderung berechtigt. Project Materials wird die Abtretung offen legen und die Forderung einziehen, sobald der Auftraggeber seiner Zahlungsverpflichtung nicht ordnungsgemäß nachkommt. Auf Verlangen von Project Materials hat der Auftraggeber seinen Abnehmern die Abtretung mitzuteilen und Project Materials alle für die Geltendmachung der abgetretenen Forderungen erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

(4) Ist bei Lieferungen ins Ausland der Eigentumsvorbehalt nach den Vorschriften dieses Abschnitts nicht oder nicht mit der gleichen Wirkung wie im deutschen Recht zulässig, ist der Auftraggeber verpflichtet, alle Handlungen vorzunehmen und/oder Willenserklärungen abzugeben, die erforderlich sind, um eine dem vorgenannten Eigentumsvorbehalt wirtschaftlich möglichst nahe kommende Regelung zu treffen. Soweit zur Wirksamkeit des vorgenannten Eigentumsvorbehalts oder einer sonstigen Regelung hiernach die Eintragung in ein öffentliches Register erforderlich ist, wird der Auftraggeber einer solchen Eintragung zustimmen.

(5) Project Materials wird Sicherheiten nach seiner Wahl freigeben, soweit der Wert der Sicherheiten die Forderungen gegen den Auftraggeber um mehr als 20 % übersteigen. Project Materials ist hierbei nur zur Freigabe vollständig bezahlter Lieferungen verpflichtet.

(6) Im Falle von Pfändungen und Beschlagnahmungen der Ware und/oder der abgetretenen Forderung durch Dritte ist Project Materials unverzüglich schriftlich Mitteilung zu machen unter Übersendung einer Abschrift des Pfändungsprotokolls.

(7) Jegliche Verarbeitung und Umbildung der Ware durch den Auftraggeber findet ausschließlich für Project Materials statt. Bei Verarbeitung mit anderen, Project Materials nicht gehörenden Waren steht Project Materials das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der von Project Materials gelieferten Ware zum Anschaffungspreis der anderen verarbeiteten Waren (zum Zeitpunkt der Verarbeitung) zu.

(2) The ordering party is entitled to resell the goods within the framework of normal business activities. If the purchase price is not paid immediately by the customers of the ordering party, the ordering party shall reserve the title on the same terms as aforesaid (subsequent retention of title). The resale of goods may neither take place in the context of an open account relationship nor may the ordering party agree with the customer to exclude the assignability of the claim from the resale.

(3) The ordering party assigns to the seller any purchase price claims resulting from the resale (extended retention of title). In the event of resale in combination with third party goods, this assignment shall only apply up to the value of Project Materials' goods valid on the date of resale. The ordering party remains authorized to collect the accounts receivable. Project Materials will disclose the assignment and collect the outstanding payments should the client not properly fulfil their payment duties. If so requested by Project Materials, the ordering party shall notify their customers of the assignment and shall provide Project Materials with all information required to assert the assigned claims.

(4) If, in the case of non-domestic sales, retention of title is not permitted according to the provisions of this section or not permitted with the same effect as under German law, the ordering party is obliged to take all necessary steps and/or give declarations of intent required to provide a provision that corresponds as far as possible with the intended economic purpose of the aforementioned retention of title. Insofar as the effectiveness of the aforementioned retention of title or another regulation in this respect requires registration in a public registry, the ordering party shall agree to such a registration.

(5) Project Materials shall release securities, at their own discretion, if the value of the securities exceeds the claims against the ordering parties by more than 20%. In this connection Project Materials is only obliged to authorise fully-paid deliveries.

(6) In the event of the seizure or confiscation of the goods and/or the assigned claims through third parties, Project Materials is to be informed in writing without delay by sending a copy of the attachment order.

(7) Any processing and alteration of the goods by the ordering party shall be affected solely for Project Materials. In the event of Project Materials' products being assembled with other products that Project Materials does not own, Project Materials shall obtain co-ownership of the new goods in a proportionate relationship of the invoice value of the goods delivered by Project Materials to the purchasing price of the other products (at the time of processing).

### **§ 9**

#### **Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

(1) Es gilt ausschließlich das materielle Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendung des Kollisionsrechts sowie des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (UN-CISG) -wird ausgeschlossen.

(2) Für sämtliche Streitigkeiten in Zusammenhang mit vertraglichen Beziehungen zwischen Project Materials und dem Auftraggeber (einschließlich Streitigkeiten über das Bestehen oder Nichtbestehen solcher Beziehungen) sind die Gerichte Düsseldorf international und örtlich ausschließlich zuständig. Abweichend hiervon kann Project Materials den Auftraggeber an dessen allgemeinem Gerichtsstand verklagen.

(3) Erfüllungsort für sämtliche Verpflichtungen aus vertraglichen Beziehungen zwischen Project Materials und dem Lieferanten ist, unabhängig von der Benennung eines anderen Bestimmungsortes für die Ware durch Project Materials, Düsseldorf.

### **§ 10**

#### **Salvatorische Klausel, Sprache**

(1) Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit des Vertrages im Übrigen nicht berührt. Die Parteien sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

(2) Im Rahmen der Auslegung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen ist die deutsche Fassung maßgeblich.

### **§ 9**

#### **Applicable law and place of jurisdiction**

(1) The substantive law of the Federal Republic of Germany shall apply. The application of private international law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.

(2) The Courts in Düsseldorf shall have exclusive jurisdiction both locally and internationally for all disputes in connection with contractual relationships between Project Materials and the ordering party (including disputes with respect to the existence of such contractual relationships). Notwithstanding this, Project Materials shall be entitled to initiate proceedings at the general place of jurisdiction of the ordering party.

(3) The place of performance for all obligations arising from the contractual relationship between Project Materials and the supplier is Düsseldorf, irrespective of the nomination of any other destination for the goods by Project Materials, Düsseldorf

### **§ 10**

#### **Severability Clause, Language**

(1) Should a provision of these terms or other agreements reached be or become invalid, this shall not affect the validity of the remainder of the contract. The parties are obliged to replace the invalid provision with a valid regulation that approximates as closely as possible the economic intent of the ineffective provision.

(2) For the purposes of interpreting these General Terms of Sale the German version is paramount.